

商务馆·网络互动儿童百科分级阅读丛书

C 级

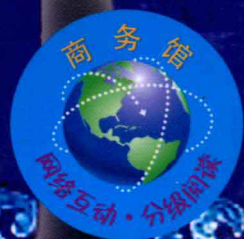
适合8~12岁读者

演出开始

It's SHOW TIME

〔美〕莱内特·埃文斯 著

商务印书馆



图书在版编目(CIP)数据

演出开始/(美)莱内特·埃文斯著;马浩岚译. —北京:
商务印书馆, 2006

(商务馆·网络互动儿童百科分级阅读丛书C级)

ISBN 7-100-05071-5

I. 演... II. ①埃... ②马... III. 杂技—儿童读物
IV. J828-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第062737号

It's Show Time: Copyright ©2004 by Weldon Owen Education Inc.

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

商务馆·网络互动儿童百科分级阅读丛书C级

Yǎnchū Kāishǐ

演出开始

〔美〕莱内特·埃文斯 著

马浩岚 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京利丰雅高长城印刷有限公司印刷

ISBN 7-100-05071-5/J·16

2006年11月第1版

开本787×1092 1/16

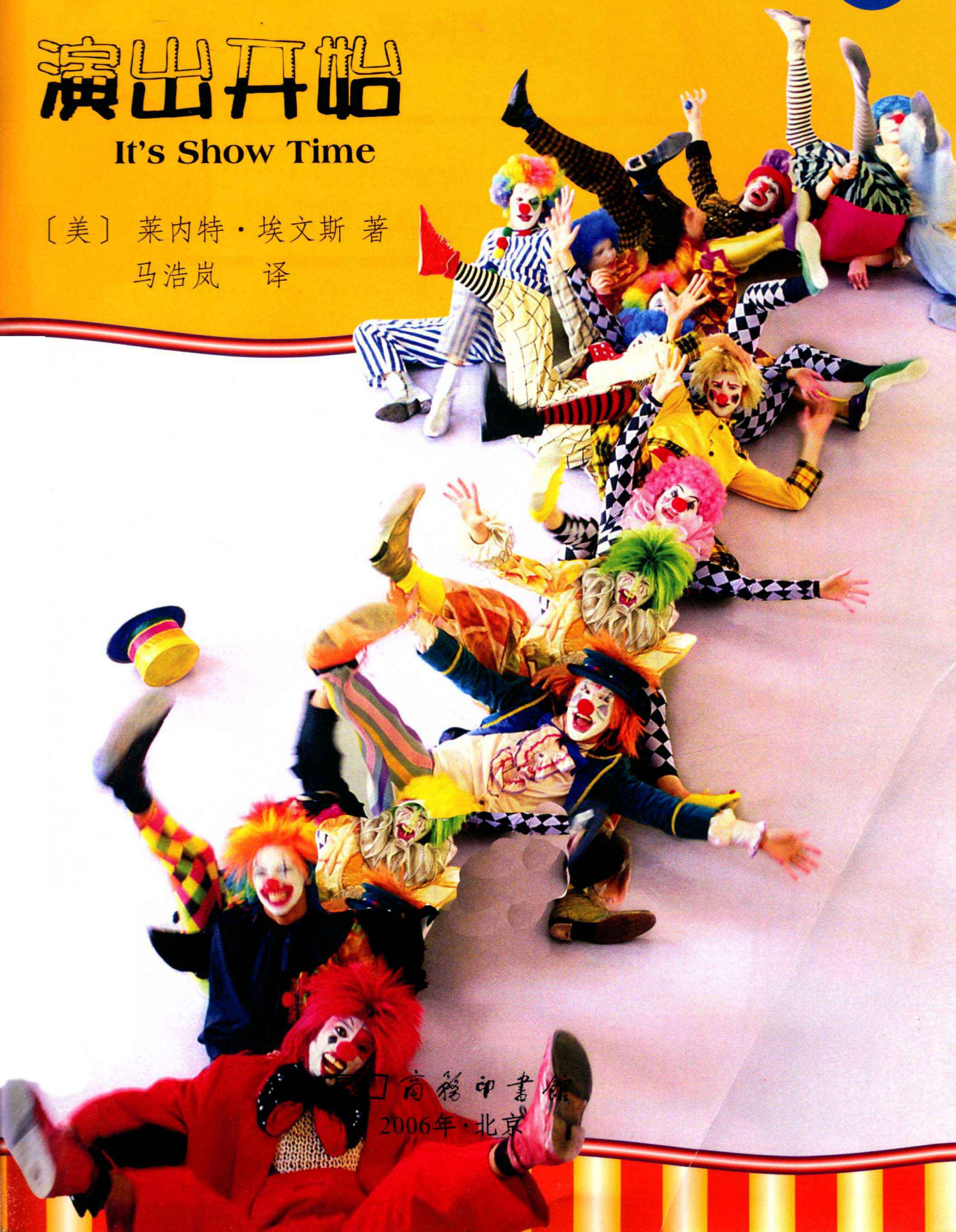
2006年11月北京第1次印刷 印张2

定价:7.90元

演出开始

It's Show Time

〔美〕 莱内特·埃文斯 著
马浩岚 译



商务印书馆
2006年·北京



目 录

阅读导航	3
踩高跷	4
高跷走遍全世界	6
迈大步	8
街头大舞台	10
快乐的节日	12
木偶的魅力	14
大篷里的马戏	16
不一样的马戏团	18
太阳剧团	20
飞翔果蝇	24
马戏夏令营	26
无处不在的小丑	28
词汇表	30
索引	31
研究性学习话题	32

阅读导航

知识聚焦



你知道职业高跷演员是怎样进行训练的吗？读一读第 9 页的“高高的传奇”，你就能找到答案了。

你的观点呢？



过去，人们经常在马戏表演中使用很多野生动物，可是现在有些马戏团已经不这样做了。请你翻到第 17 页，看一看为什么有个女孩儿对这件事感到很高兴。

人物小档案



盖伊·拉里波特曾经是一个街头流浪儿。读一读第 22 页，你就能知道他的命运是怎么被完全改变，并为世界带来一种全新的马戏的。

我的日记



收拾好行装——出发到马戏夏令营去喽！请你加入第 27 页和第 29 页的欢乐活动，体验一下骑独轮车和当小丑是什么感觉吧。

网络链接



· 艺术 & 娱乐 ·

你知道牵线木偶是哪个国家发明的吗？

欲知更多关于木偶的知识，请登录商务印书馆教育网站

<http://edu.cp.com.cn>



此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

踩高跷



很久以前，在一个叫做莱兰德的法国村庄里，四处遍布着雾气弥漫的沼泽，所以那里的牧羊人只好站在高高的木头高跷上看管羊群。在城镇里，妇女们踩着高跷到集市去买东西，孩子们则全都踩着高跷上学、做家务甚至做游戏。在那个潮湿的地区，踩高跷是使双脚保持干燥的最佳方法。



以前在中国的某些地区，河水经常漫上街道，所以踩高跷就成为一种传统。在现在的春节庆祝活动中，高跷舞蹈演员还会在大街小巷边走边舞。

莱兰德踩着高跷的人们

几千年来，在莱兰德和世界上的其他许多地方，踩高跷已经成为人们日常生活和节日娱乐的一部分，而且还具有更深刻的传奇意义。踩高跷的花样代代相传，所以直到今天，高跷舞蹈演员和长腿小丑还在为人们带去欢乐。

很久以前，在西非的加纳出现了一种踩高跷的形式，叫做“摩柯江比”（MOCKO JUMBIE）。渐渐地，“摩柯江比”又发展成为一种高跷舞蹈。直到今天，人们仍然在观赏“摩柯江比”高跷舞蹈表演。



高跷走遍全世界

1891年，一位莱兰德的面包师参加了一次全长3220千米的高跷马拉松赛，他踩着高跷越过高山，走过了一个又一个国家。

在美国的加利福尼亚，农夫踩着高跷在果园里收获水果，那里有句俗语：“一副高跷等于一打梯子。”

在墨西哥的古代废墟中，人们发现了描绘高跷舞蹈的壁画，那里的人们相信高跷舞蹈演员会带来好运。今天，有些墨西哥舞蹈家仍在表演高跷舞。

从前在苏丹，有个非常聪明的人制作了一副短短的小高跷，这样他在播种的时候，双脚就不用直接站在炙热的地面上的了。现在，那里的人们仍然在使用高跷。

在从前的欧洲战争期间，士兵们踩着高跷跨过护城河去进攻城堡。

以前，中国的辽河总是泛滥，大水溢出河岸，于是人们就踩着高跷走在街上，以保持双脚的干爽。现在这条河已经改道了，但是踩高跷的传统习俗却保留了下来。

在印度，人们在春耕的时候踩着高跷跳舞，因为他们希望地里的庄稼能长得像踩高跷的人那样高。

在日本，孩子们在下雪之后踩着竹高跷去上学，他们还会把高跷当“竹马”来玩游戏。

在坦桑尼亚，高跷舞蹈演员被人们称为“树顶上的人”，他们希望年轻人能长得高大强壮，实现最高的梦想。

在新西兰，毛利人用一个故事来解释人们为什么会丢东西，他们说小偷是踩着高跷来偷东西的，所以走的时候连脚印都不会留下。

迈大步

今天，高跷演员经常是节日庆典和街头游行中受人欢迎的角色。他们有些是舞蹈演员，有些是杂技演员，还有一些则是小丑。这些高跷演员站在人群中，高高地冒出人们的头顶，穿着鲜艳夺目的衣服，为男女老幼带来欢笑。





高高的传奇

比尔·科尔曼是一个高跷演员兼小丑，他43岁时才开始踩高跷。他踩在高跷上时能达到2.7米高，人们和他谈话时都要高高地仰起头，于是大家把他称为“弹力人”

问：你好，弹力人！你为什么决定踩高跷呢？

答：我最早踩高跷是为了给高层建筑的墙面刷油漆。有一天，我决定踩着高跷走回家去。然后我就觉得踩高跷参加游行应该很有趣。



问：你曾经在游行的时候从高跷上摔下来过吗？

答：有的，不过后来这种情况就不经常发生了。有一次，我在一大群人中间被撞倒了，因为大家没看到我在他们头顶上。

问：你最近一次重要的踩高跷表演是什么时候？

答：最近一次是我为了帮助慈善事业筹集资金，参加了都柏林马拉松比赛。有时候在树叶浓密的地方很难看清楚路，所以我时不时地会迷失方向。但我还是用了将近九个小时走完马拉松全程，因为我知道我付出的努力能帮助别人。那种感觉真的很好！

问：你练习了多长时间才能真正很稳地站在高跷上？

答：我练习了三个月，这时候就能踩着高跷摇摇晃晃地走上几公里了。可是游行要走很远的路，所以为了参加游行，我又练习在平地 and 山坡上踩高跷。后来当我接受了一次马拉松训练后，我已经能一次踩着高跷走上19千米了。



街头大舞台

对于很多表演者来说，给大家带来欢乐并不仅仅是一份工作——这还是一种生活方式。有些人参加地方演出、游行和节日庆典，另一些人则干脆把自己变成了街头流动艺人，无论走到哪里，他们都能随时随地为人们提供欢乐。有天赋的街头表演者们经常会表演唱歌、跳舞、讲故事、玩杂耍甚至演杂技。

现在，一些国家的流动演出团体经常住在色彩鲜艳的房车里，在城镇之间进行巡回表演。

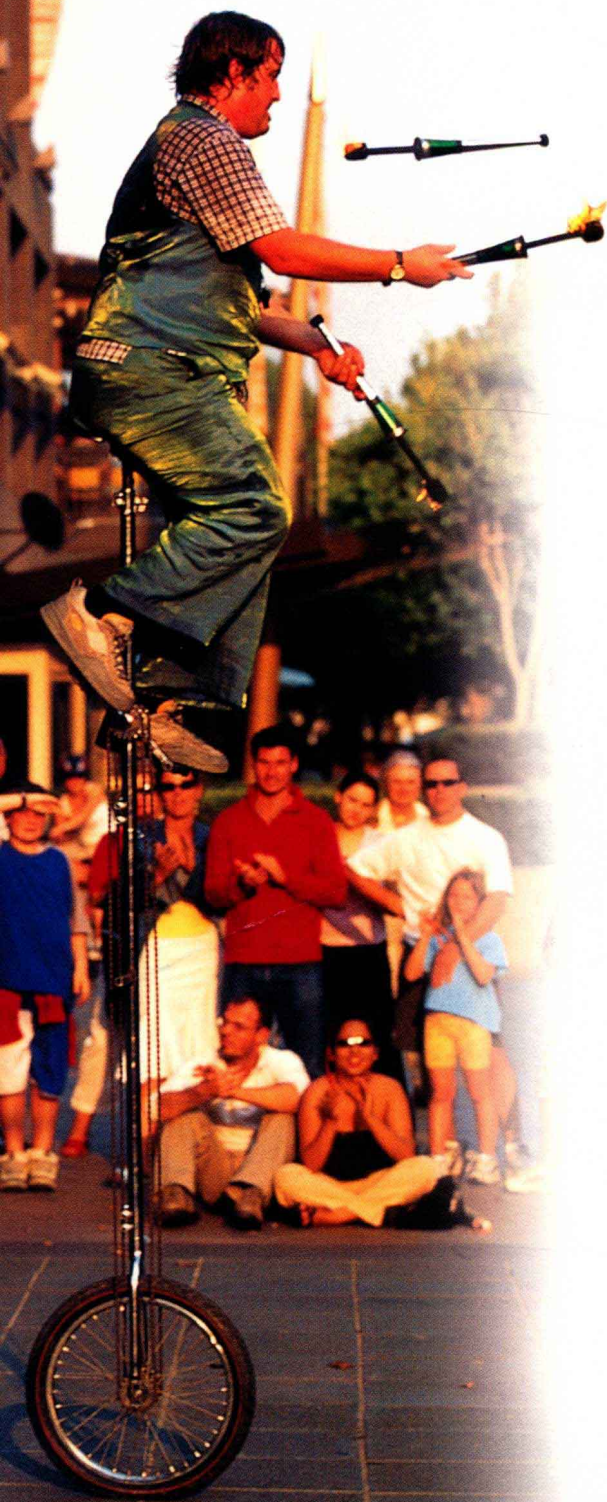


从中世纪起，流动演员就开始为人们表演节目了。在欧洲，吟游歌手和小群演员经常在村与村之间流动演出，他们把街道或市场作为舞台，为人们演出戏剧。他们的马车上装满了服装、道具、化妆用品和日常用品。



这是著名画家小布勒哲尔的一幅油画，表现了400年前一个村庄里的节日场面。画中一群流动演员已经在市集里支起了一个临时舞台。

快乐的节日



街头表演者在一些地方被称为“卖艺人”，他们表演的内容包括杂耍、魔术、音乐、喜剧、戏剧和哑剧。他们的表演各具特色，没有完全一样的表演。观众经常会参与到表演当中，演出的布景也经常推陈出新。街头表演者常会根据当时场景的需要即兴改变演出内容。

无论他们各自拥有什么天赋，所有技艺精湛的街头表演者都有一个共同点——那就是他们都能在眨眼间吸引人们的眼球！事实上，街头表演非常受人欢迎，所以现在有些城市已经在举办街头表演艺术节了。表演者们从世界各地聚集到一起，参加一年一度的表演活动。

虽然街头表演者有时候会无偿表演，但他们通常会在表演结束时在观众中间传递一顶帽子，这样人们就可以把小费放在帽子里了。



活体雕像的表演者为了取悦观众，经常纹丝不动地连续站立几个小时！



木偶的魅力

在一些流动演出中，演出者走到幕后，而让木偶成为众人瞩目的明星。木偶戏的表演者用手、绳子、线或杆子来操纵木偶。木偶戏中的角色经常是人物或动物，他们载歌载舞，还会遇到各种各样的问题和麻烦。演员经常鼓励观众也参与到演出中来，和木偶戏中的角色进行对话。观众的回应是这种表演的一个重要组成部分。



庞奇和
朱迪在和鳄
鱼摔跤。

庞奇和朱迪都是简单的手套木偶，他们愚蠢的行为和搞笑的闹剧给一代又一代的孩子带来了无尽的欢乐。

庞奇和朱迪
木偶秀

12:30 3:00

1:45 4:30

Adults & Children

50

Adults & Children

庞奇和朱迪是一部著名欧洲木偶戏中的人物。自从17世纪起，流动木偶戏演员就把这部木偶戏带到了英国，在节日庆典和街头市场里表演。

你知道皮影戏是怎么回事吗？

欲知更多关于木偶的知识，请登录商务印书馆教育网站

<http://edu.cp.com.cn>